

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 7:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wielka mi śmiałość do was wielka mi chluba za was jestem wypełniony pociechą aż nazbyt obfituję radością w całym ucisku naszym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wielka jest moja śmiałość* ** względem was, wielka jest moja chluba*** z was; zostałem wypełniony pociechą,**** jestem obficie wypełniony radością przy każdym naszym ucisku.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Wielka mi otwartość do was, wielka mi duma za was; jestem wypełniony zachętą, aż nazbyt obfituję radością w każdym utrapieniu naszym.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wielka mi śmiałość do was wielka mi chluba za was jestem wypełniony pociechą aż nazbyt obfituję radością w całym ucisku naszym

¹⁾ Lub: otwartość.

²⁾ <x>540 3:12</x>

³⁾ <x>540 1:12</x>; <x>540 8:24</x>; <x>540 9:2</x>; <x>600 1:4</x>

⁴⁾ <x>540 1:4</x>; <x>540 7:6-7</x>; <x>590 3:7</x>

⁵⁾ <x>540 1:4</x>; <x>540 4:8</x>; <x>580 1:24</x>